

Уде Фрайдей Эменка

**ВОЛЕ ШОИИНКА - ИЗОБРАЖЕНИЕ АФРИКИ В НАЦИОНАЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ**

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/1/2007/3-1/101.html](http://www.gramota.net/materials/1/2007/3-1/101.html)

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

**Альманах современной науки и образования**

Тамбов: Грамота, 2007. № 3 (3): в 3-х ч. Ч. I. С. 240-241. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/1.html](http://www.gramota.net/editions/1.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/1/2007/3-1/](http://www.gramota.net/materials/1/2007/3-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [almanac@gramota.net](mailto:almanac@gramota.net)

Одна из миссий литературы, ее цель - это способность схватывать, отражать сущность эпохи на фоне определенного времени, на примере литературных персонажей. Литература поднимает насущные проблемы эпохи. Некоторые авторы поднимаются в своих художественных произведениях до уровня художественного образца (эталона, канона), бросая вызов критикам. В. Шоинка - один из представителей таких высоких литературных канонов.

В. Шоинка родился в Абеокуте (Нигерия) в 1934 году. Он получил образование в начальной школе в Абеокуте и закончил среднюю школу в Правительственном колледже, в Ибадане. Учился в Университетском колледже и в университете Лидса (1954 - 1957), в котором он получил степень почестей в английской литературе. Он работал в Королевском Театре Суда в Лондоне перед возвращением в Нигерию, чтобы там изучать африканскую драму. Он преподавал в университетах Лагоса, Ибадана, Ифе, стал профессором сравнительной литературы в 1975 г., а в 1986 году - Лауреатом Нобелевской премии по литературе.

Во время Гражданской войны в Нигерии В. Шоинка выступил в своей статье с призывом к перемирию, поэтому в 1967 году был арестован по обвинению в заговоре с мятежниками Биафра и был заключен в тюрьму на 22 месяца, до 1969 года. Он издал приблизительно 20 работ: драма, романы, поэзия. В. Шоинка пишет по-английски, и его язык очень богат. Во всех его произведениях присутствует противостояние Добра и Зла. Политика расового фанатизма, культурного различия препятствовала развитию таланта В. Шоинка, созданию им больших литературных произведений.

Произведения В. Шоинка, написанные после тюремного заключения, носят пессимистический характер. Будучи брошенным в заключение на 22 месяца, В. Шоинка оказался перед угрозой потерять контакт с обществом в течение почти двух лет. В одной из поэм Шоинки *«Процессия»* отражается эта проблема, поскольку В. Шоинка показывает недостатки Нигерийского общества.

Поэма исследует истоки колониализма в нигерийском обществе. Колониализм подверг сомнению само существование завоеванной расы. В психологическом отношении африканцы должны были бороться с этим нападением на их индивидуальность, их богов, их искусство.

Появление самой африканской литературы было претензией к существующим каноническим идеям, которые укрепили изучение образцов мировой литературы: Джеймс Джойс, Чарльз Диккенс, Уильям Шекспир. В Кембриджском университете, в котором работал В. Шоинка, не верили в такое понятие, как африканская литература.

В письмах В. Шоинка и других известных авторов об Африке отразилось присутствие африканского сознания в мировой литературе. В. Шоинка чувствуя ответственность перед нигерийским народом, желает осудить несправедливость. В. Шоинка оценивает художника как человека, который не может быть изолирован: он - часть этого общества. В поэме *«Процессия»* звучит мысль о том, что литература - это транспортное средство для социального изменения. Как на драматурга на В. Шоинка влияла и ирландская литература. В основе драматургии В. Шоинка лежат связи с африканским театром, с танцами, музыкой, мифами и легендами его племени - йоруба. Он пишет о йоруба, боге огня и железа, боге войны.

Поэмы Шоинка, в которых прослеживается близкая связь с его драмами, собраны в «Иданре» - поэмы «От тюрьмы» (1969), «Шаттл в Склепе» (1972), «Огун», «Абиман» (1976), «Земля Манделы» (1988) и др.

В. Шоинка описывает страх, ужас и притеснение Африки в период европейского колониализма.

Произведения Шоинка являются образцом литературы Африки, помимо этого они влияют на литературу европейскую. Но вместе с тем, В. Шоинка заимствует европейские формы, чтобы отразить борьбу африканского народа против европейских колонизаторов. Господство английского языка - итог колонизации Нигерии, но слова, образы, которые он использует, обращены не к европейцу, а к Африке, ее народу. В. Шоинка в 1967 году на шведской конференции сказал: «... художник всегда функционировал в африканском обществе как зеркало нравов и жизни общества в его эпоху» (Мелисса Бартон «Шоинка - романтик», 1967; с. 21).

Шоинка, хотя и видел последствия колониализма, выступал против антирасистского движения. Он понимал африканизм как принадлежность колониальной идеологии. В свои произведения, тем не менее, он активно включает африканские мифы и легенды, особенно из культуры народов йоруба. Он придерживается мнения о том, что основателем Вселенной является такое божество народов йоруба, как *Огун*, король богов народов Йоруба. Он гордится своей историей, своей культурой. В драме *«Смерть и всадник Короля»* сюжет основан на событиях, происходивших в 40-е годы, когда европейская культура, идеология доминировала над африканской.

Главные герои романа *«Переводчики»* (1965 г.) - журналист Виодун Сагое, инженер Секони, адвокат Ласунвон, аристократ Эгбо и мудрец Банделе. Это обычные нигерийские жители, которых художник Кола использует в качестве сатирических образов, в них, в их поступках, в образе жизни отражается современное им общество, образ мысли различных социальных слоев нигерийского общества. Они - близкие друзья, линии их жизни пересекаются в университетских коридорах, в ночных клубах. Сначала читатель не знает, кто они, не знает их прошлого и настоящего. Но постепенно автор приоткрывает их внутренний мир, их про-

шное, настоящее, их жизнь и любовь. Действие вращается вокруг друзей, которые в романе являются переводчиками. Но смысл названия романа не только в этом. Сагое, Банделе, Кола, Ласунвон, Секони и Эгбо являются носителями социополитических явлений, идей, образа жизни постколониальной Африки. Но они, следует отметить, находятся в особом положении, так как составляют элиту нигерийского общества. Кола и Банделе - университетские преподаватели, Ласунвон - адвокат, Сагое - журналист, Секони - инженер и скульптор. В характерах этих героев находит отражение всего нигерийского общества: его лицемерие, коррумпированность и т.д. Это помогает понять и других героев: сэра Деринола, уважаемого в обществе человека, профессора Огузора, судьи и члена газетного правления.

Героиня этого романа представляет Дехивна, подруга Сагое, и юная девочка, беременная от Эгбо. Конформизму характеров героев автор противопоставляет энтузиазм в противодействии существующим социальным идеалам.

Язык романа поэтичен. Мощные образы, расширенные метафоры характерны для него. Например, смерть Секони перекликается с образами поэмы «Смерть на рассвете». Это напоминает и образы - символы в драме В. Шоинка «Дорога». Толстая балерина в вечернем клубе уничтожает апельсины, а эти апельсины на самом деле груди женщины (с. 22). Также преследование Ноа и реакция полицейского представлены метафорически.

В. Шоинка постулирует свое несогласие с философией Сагое. Историю жизни главных героев автор показывает постепенно, строит цепь их характеров, успехов не сразу. Он сначала рассказывает какой-то эпизод из прошлого героя, показав, как он связан с настоящим. Иногда он даже рисует будущее своего героя, чтобы окончательно завершить образ.

В романе есть и элементы сатиры. Это, например, изображение судьи, который за то, чтобы избавиться от скандала подсудимых человека, берет от него маленькую взятку. Фальшивостью отличаются люди, которые, рассуждая о морали, ничего общего с ней не имеют.

В романе лицемерие героев, умение приспосабливаться к жизненным ситуациям за счет отказа от моральных принципов - это черты всего нигерийского общества эпохи постколониализма.

*Список некоторых африканских имен, используемых автором, и их значение в романе «Переводчики»*

**Адире** - окрашенная ткань

**Агбада** - предмет одежды народов йоруба

**Агбо** - часть коры и корней

**Агидигбо** - своего рода музыка народов йоруба

**Алхаджи** - тот, кто сделал "хаджи" паломничество в Мекку

**Амала** - мягкая смесь, сделанная из муки яма

**Айаба оса, омо йемоджа** - королева моря, дочь йемоджа (водное божество)

**Екан** - трава слона

*Список использованной литературы*

1. **Adetugbo, A.** "The Ideal in Language and Literature" in The Concepts of Ideals eds., Lagos: 1996.
2. **Auerbach, Erich.** "Odysseus' scar" in Quentin Anderson et.al. eds. The Proper Study: Essays on Western Classics. New York, St. Martins Press; 1962.
3. **Contemporary Literary Criticism:** Yearbook, 1986.
4. **Gates, Henry Louis Jr. Loose Canons, Noteson** The Culture wars. Oxford.- Oxford UP; 1992.
5. **Lindfors, Bernth** "Soyinka's Rockefeller Ride" Paper delivered in the Dept. Of English, University of Lagos; July, 2002.
6. **Maduakor, Obi Wole Soyinka:** An Introduction to his writing. Ibadan, Heinemann Educational Books Nigeria.
7. **Moore, Gerald** "The Transcription Centre in the Sixties; Navigating in Narrow Seas" Research in African Literature Vol. 3, No. 3 2002 с. 167-181.
8. **Soyinka, Wole** The Interpreters: Andre Deutsch, London; 1965.
9. **Myth, Literature and the African World;** Cambridge, Cambridge UP. 1976.
10. **Poems of Black Africa:** London; 1981.
11. **Weilhelm, Odelberg** Nobel Foundation: Stockholm: 2005.
12. **Wilson, Edmund** "The Historical Interpretation of Literature" in Twentieth Century Criticism: eds. Williams J. Handy and Max Westbrook. New York, Macmillian. – 1974.

## МЕНТАЛЬНОСТЬ И КУЛЬТУРА РУССКОЙ РЕЧИ

*Цвешко З. В.*

Россия - огромная белоснежная баба, расползающаяся вширь. Россия-Мать рождает себе Сына - русский Народ, что ей и Мужем становится. Его душа нараспашку. В защиту от соседей понадобилось выстроить Государство, которое в России признаётся не только милитаристским, но и строительным, оно - главный хозяин и предприниматель, толкач цивилизации в этом пространстве лесов, степей, тундр, тайги, льдов Океана и вечной мерзлоты. Символы русского государства - Пётр с топором и Ленин с бревном. Так что "командно-административная система" есть не прихоть на потеху нынешним острословам, а необходимость,